

Procès-verbal de la séance de la Commission scientifique du
mardi 1er mai 1984, à 09 heures 45, à Lausanne, à l'Hôtel Victoria,
Avenue de la Gare 46.

Président : M. Jean-Pierre Lichti

Membres présents : M. le Prof. Dr. Karl Bättig, Conseiller scientifique
MM. Willy Bizon (BAT), accompagné de Mme H. Ibig
et de M. D.G.E. Felton
Franz Heinzer (Burrus) qui remplace M. Jost Wil
Jancou Marcovitch (F.T.R.)
Pierre Ceschini (Laurens)

ASFC : Mlle Colette Niquille
M. Antoine Artho

Membres excusés : MM. Jost Wild (Burrus)
Oskar Stuhl (Reynolds)
Charles Dietrich (Rinsoz & Ormond)

Ordre du jour :

1. Communications
2. Procès-verbal de la séance du 13 mars 1984
3. Recherches 1.10.82 - 31.12.83 / Rapports finaux
(envoi du 10.4.84) de MM.:
 - Karl Bättig
 - Peter Adrian Cerutti
 - Pierre Haab
 - Tullio Medici
4. Fumée passive (circulaire du 2.4.84)
5. Maladies cardio-vasculaires
6. Recherches sur le cadmium (circulaire du 9.1.1984)
7. Analyses de la fumée / Echange des résultats
8. Divers

File:	
Date: 9.5.84	
To:	Visa
X JBB WAF HGA AGI KEH URN RAP	
From: IPPaschow	
Return: SEF	
EOS	

2505556374

1. Communications

Le Président informe les membres de la Commission scientifique du départ, à la fin du mois de juin, de l'attaché scientifique.

2. Procès-verbal de la séance du 13 mars 1984

M. Marcovitch précise que le "Symposium on Smoking and Health in South European Countries" à Barcelone s'est tenu du 22 au 24 mars 1984, et non pas du 22 au 24 mai, (page 6 du procès-verbal). Le procès-verbal est ensuite adopté.

3. Recherche du 1.10.82 au 31.12.83 / Rapports finaux (envoi du 10.4.84) de MM.:

- Karl Bättig

Le rapport est adopté à l'unanimité.

- Peter Adrian Cerutti

Un membre relève l'excellent travail fourni par M. Cerutti, qui peut être considéré comme une sommité de renom mondial en la matière ("a world leader in the field").

FELTON

Un autre membre partage entièrement cet avis et s'estime heureux que l'ASFC finance ce chercheur, dont les publications et exposés sont très bien accueillis par la communauté scientifique.

HAM

Le rapport est adopté à l'unanimité.

- Pierre Haab

Un membre trouve le rapport extrêmement technique et académique, difficile à juger.

Le Conseiller technique pense que la question de l'affinité relative du CO et de l'O₂ est sans doute importante à long terme, mais que la recherche est encore au stade fondamental.

Un autre membre préfère ce genre de recherche fondamentale à des études plus directement liées au tabac.

./.

2505556375

Le Président constate que le point de vue exprimé en son temps par la Commission est toujours valable: La recherche fondamentale des effets physiologiques du CO est d'une importance certaine pour l'industrie. Le rapport est adopté à l'unanimité.

- Tullio Medici

Le rapport est jugé décevant, n'apportant aucune connaissance nouvelle. Il est vrai que le problème est très complexe et pour l'étudier de manière sérieuse, il faudrait un investissement beaucoup plus important, qui dépasserait largement les possibilités de l'ASFC.

A l'unanimité, la Commission propose donc à l'Assemblée générale de ne pas continuer ce projet de recherche au-delà du 31.12.84.

Si l'Assemblée générale accepte cette proposition, il y a lieu d'en avertir M. Medici dans les meilleurs délais, afin de lui permettre la planification de ses activités. Il faudra, de plus, le rendre attentif que le solde négatif de l'exercice 1982/83 devra être résorbé dans les comptes 1984.

CESCHINI

Un membre évoque la proposition envoyée par le Professeur Hans R. Brunner, Médecin-chef au CHUV à Lausanne. Ce projet, entre les mains de M. Dietrich, sera envoyé de suite aux membres de la Commission, afin que celle-ci puisse en discuter à la prochaine séance, le 11 mai 1984, dans le contexte des études sur les maladies cardio-vasculaires.

4. Fumée passive

Au nom du Groupe de travail, l'attaché scientifique résume la situation : L'étude de M. Schlatter a été revue par le Groupe, le texte révisé envoyé aux membres de la Commission pour préavis. Il s'agit notamment de décider si ce texte, moyennant l'accord de M. Schlatter quant aux modifications apportées par le Groupe de travail, peut faire l'objet d'une publication dans une revue scientifique, pour être ensuite

./.

2505556376

utilisé comme source d'arguments pour des articles de presse vulgarisés.

Le principe de la publication devra être décidé par l'Assemblée générale avant de recontacter M. Schlatter.

donc l'avis a certainement pesé - - bien que le travail de SCHLATTER
FELTON Un membre félicite le Groupe de travail et pense que l'ASFC devrait *soit* admettre la publication du texte révisé, sous la signature de *révisé en allemand* Monsieur Schlatter, pour s'en servir pour des articles vulgarisés.

IAM Un autre membre, tout en admettant la valeur certaine du travail accompli, craint des retombées négatives pour l'industrie en cas de publication. Monsieur Schlatter sera sans doute la cible de journalistes "scientifiques" et on le voit mal armé pour se défendre en pareille circonstance. Ce membre évoque la toute récente publication: "ETS - Environmental Tobacco Smoke" publié par l'Université de Genève. Il s'agit du rapport d'un séminaire sur les effets et le degré d'exposition, rédigé par MM. Rylander, Peterson et Snella, qui sont reconnus comme experts en la matière. Nous pourrions puiser des arguments dans ce rapport ainsi que dans la publication de M. LEE. Le travail de M. Schlatter devrait rester un document interne à l'ASFC, dont une copie pourrait être remise à Infotab.

CESCHINI

Un troisième membre estime que le travail de M. Schlatter devrait être publié. Nous avons cherché un jeune scientifique et nous devons accepter le fait qu'il ne saura se défendre, face aux journalistes, avec autant d'habileté que des spécialistes plus expérimentés. Mais le moment est venu pour les milieux scientifiques de l'industrie de passer à l'attaque. Les risques existent, mais les fumeurs doivent être rassurés par l'industrie.

Le Président partage cet avis. L'industrie doit "se mouiller", car à présent, l'opinion publique est informée unilatéralement. Le travail de M. Schlatter démontre une nouvelle fois que la fumée du tabac peut être gênante, mais elle n'est pas nocive.

Le Conseiller scientifique regretterait que le travail de M. Schlatter serve uniquement de document interne. On devrait y inclure la récente

2505556377

publication de Rylander et al., mais il faut aussi être conscient du fait que la recherche continue et qu'une publication de ce genre ne peut être "définitive".

IAM Le membre qui s'est opposé à la publication précise qu'il s'agit de peser le risque et le bénéfice d'une publication. Il estime, dans le cas précis, que le risque pèse trop lourd.

FELTON Un autre membre rappelle la nécessité d'une information vulgarisée. Sans publication scientifique à la base, la vulgarisation n'est pas possible. Il y a des risques, mais il faut les assumer. Le fumeur doit se sentir appuyé par l'industrie.

Le Président demande si l'industrie doit toujours se cacher. C'est évidemment une question d'appréciation. De toutes façons, la publicité anti-tabac est là, et elle y sera toujours.

IAM A l'unanimité moins une voix, la Commission propose à l'Assemblée générale de décider, en principe, la publication du travail de M. Schlatter.

Si l'Assemblée générale accepte cette proposition, M. Schlatter sera contacté en vue des dernières retouches du texte, notamment l'inclusion du tout récent rapport de Rylander et al. Il faudra ensuite trouver une revue scientifique de haut niveau qui serait disposée à publier l'étude.

5. Maladies cardio-vasculaires

Les membres de la Commission ayant reçu les projets de MM. LEU et SIEGRIST ce jour, il n'est pas possible de prendre une décision. D'autre part, M. WIDMER n'a toujours pas envoyé son projet, et celui de M. BRUNNER est en route.

IAM Un membre évoque l'article : "Payer le vice des autres", paru dans la Gazette de Lausanne No 94 (21, 22, 23 avril 1984), sous la plume de Jose Bessard. Il estime que cet article peu objectif peut être efficacement contré par des arguments contenus dans les publications récentes du Dr. LEU.

D'autre part, il faudrait être en mesure de soumettre les projets concernant les maladies cardio-vasculaires à la prochaine Assemblée générale, afin de pouvoir commencer rapidement les travaux.

Dans cette optique, la Commission décide de tenir une nouvelle séance le vendredi, 11 mai 1984, séance consacrée à l'examen des projets suivants :

- LEU (en possession des membres)
- SIEGRSIT (idem)
- BRUNNER (parviendra aux membres ces tout prochains jours)
- WIDMER (Le Conseiller scientifique lui téléphonera pour obtenir son projet avant la séance du 11.5.84).

6. Recherches sur le Cadmium

La Société Suisse de Pharmacologie et de Toxicologie avait organisé, le 19 mars 1984, un Symposium sur le Cadmium à la Faculté des Sciences naturelles de l'Université de Fribourg.

L'attaché scientifique y assistait, ainsi que les membres de la Commission scientifique: MM. Marcovitch et Stuhl.

L'attaché scientifique présente un bref résumé des exposés présentés au Symposium et traitant des 4 volets :

- Toxicologie expérimentale du Cd
- Charge du Cd dans le corps humain
- Cd dans l'environnement
- Cd dans la nourriture.

Les expériences sur les effets aigus sont généralement effectués en appliquant des doses nettement plus élevées que celles rencontrées dans des situations réelles. Les résultats doivent donc être interprétés avec prudence.

Dans le corps humain, le cadmium est particulièrement retenu dans les reins, le foie et le pancréas. Les analyses se font de préférence dans l'urine ou dans le sang.

Les personnes les plus exposées sont les travailleurs dans l'industrie métallurgique (fonderies, galvanisation), dans l'industrie chimique (pigments, plastiques), dans la production des batteries Cd/Ni,

./.

2505556379

dans les stations d'incinération des ordures.

Quant à la pollution de l'environnement, le Cadmium se trouvant dans l'air, l'eau et le sol provient surtout de l'industrie métallurgique et des stations d'incinération. La pollution est environ dix fois plus forte dans les régions urbaines que dans les régions campagnardes. Dans tous les cas, sa présence est infiniment moins préoccupante que celle du plomb.

Le cadmium dans le sol peut être absorbé par les plantes, mais l'absorption dépend, d'une part du pH du sol (plus le sol est acide, plus les plantes en absorbent) et, d'autre part, de l'espèce. Ainsi, les épinards en absorbent beaucoup, les haricots, par contre, très peu.

De la quantité de cadmium absorbée par voie buccale, environ 5% seulement sont absorbés dans le corps, le reste passant le tube digestif et étant éliminé de suite.

Dans l'ensemble, le cadmium ne représente pas un problème de santé, mis à part les risques professionnels dans certaines occupations, cependant rares.

Le tabac contenant des traces de cadmium, ses adversaires en profitent pour recommander l'abstinence, mais dans les milieux scientifiques, il est admis qu'un risque pour les fumeurs est loin d'être établi.

Monsieur Marcovitch ajoute que l'accent du symposium était placé sur la toxicologie industrielle, sans attaques sérieuses contre le tabac.

M. Felton ainsi que le Conseiller scientifique confirment le fait que le Cadmium ne représente pas un risque pour la santé, ni en général, ni en ce qui concerne le tabac.

./.

2505556380

7. Analyses de la fumée / Echange des résultats

Les quelques cas limites constatés n'appellent pas de commentaires particuliers. Le Président se dit satisfait de pouvoir constater que les fabricants maîtrisent évidemment la situation.

8. Divers

Le Conseiller scientifique a participé, le 17 avril 1984, au WORLD TOBACCO SYMPOSIUM à La Haye. Il commente brièvement cette journée consacrée aux questions de la technologie de la fabrication des cigarettes. Un rapport plus détaillé parviendra aux membres de la Commission ces prochains jours.

Le Président rappelle la lettre de M. Marcovitch, F.T.R., du 17 avril 1984, accompagnée des résultats de la 2ème série de fumages dans le cadre des essais sur cigarettes ventilées. Copie de ces documents a été adressée aux membres de la Commission scientifique le 25 avril 1984. Les résultats avaient déjà été communiqués oralement lors de la séance précédente.

*en réalité
au bout* M. Ceschini fait part des résultats d'une étude de fumage effectuée par la Maison Laurens de Belgique, en appliquant un anneau de mousse synthétique collé (autour) de l'extrémité "filtre" de la cigarette, sans modification de la structure de la cigarette.

Résultats

		<u>sans anneau de mousse</u>	<u>avec anneau de mousse</u>
TIVOLI			
<u>ultra light</u>	Condensat anhydre sans nicotine	2,3 mg/cig	2,1 mg/cig
	Nicotine	0,15 mg/cig	0,13 mg/cig
	CO	4,4 mg/cig	4,1 mg/cig
	efficacité filtre	72 %	73 %
	ventilation filtre	68 %	68 %

./.

2505556381

Résultats (continuation)

		<u>sans anneau de mousse</u>	<u>avec anneau de mousse</u>
<u>Cabellero light</u>	Condensat anhydre		
	sans nicotine	8,3 mg/cig	8,0 mg/cig
	nicotine	0,69 mg/cig	0,69 mg/cig
	CO	8,3 mg/cig	8,0 mg/cig
	efficacité filtre	41%	42%
	ventilation filtre	43%	43%
<u>Cabellero King Size Filtre</u>	Condensat anhydre		
	sans nicotine	13,1 mg/cig	12,7 mg/cig
	nicotine	1,04 mg/cig	1,00 mg/cig.
	CO	12,8 mg/cig	12,5 mg/cig
	efficacité filtre	34%	35%
	ventilation filtre	15%	15%
<u>Barclay</u>	Condensat anhydre		
	sans nicotine	1,2 mg/cig	9,9 mg/cig
	nicotine	0,10 mg/cig	0,96 mg/cig
	CO	1,3 mg/cig	12,7 mg/cig
	efficacité filtre	75%	51%
	ventilation filtre	83%	4%

M. Ceschini en conclut:

Par l'application de l'anneau de mousse, ni les caractéristiques des cigarettes, ni les résultats d'analyse sont modifiés, à l'exception de la cigarette Barclay.

./.

2505556382

M. Marcovitch suggère que l'ASFC réagisse à l'article de M. José Bessard, mentionné en page 5 de ce procès-verbal, avec copie de la communication du Dr. LEU à Winnipeg. Il signale en outre la parution d'un article favorable au tabac dans la Frankfurter Allgemeine Zeitung du 21 avril 1984 (copie en annexe).

Prochaine séance de la Commission scientifique :

Vendredi, 11 mai 1984, à 9 heures 45,
à Fribourg, à l'Eurotel.

8.5.84
AA/hp



Annexe: 1

2505556383